

LETTRE DE REPERAGE DES ELEMENTS DU SCHEMA

QI	INTERRUPTEUR	PCPI	CONTROLEUR DISOLEMENT	KT	RELAIS TEMPORISE	SA	COMMUTATEUR D'AMPEREMETRE
QIG	INTERRUPTEUR GENERAL	TR	TRANSFORMATEUR DE TENSION	KAU	RELAIS ARRÊT D'URGENCE	SV	COMMUTATEUR DE VOLTMETRE
QD	DISJONCTEUR	TC	TRANSFORMATEUR DE COURANT	UF	VARIATEUR	ECH	RESISTANCE CHAUFFANTE
QDG	DISJONCTEUR GENERAL	U	ONDULEUR, ALIMENTATION	UM	DEMARREUR	ECL	ECLAIRAGE
FP	PARAFONDRE	KIC	INTER CREPUSCULAIRE	S	ORGANE DE COMMANDE	G	BATTERIE
FU	FUSIBLE	KIH	HORLOGE	H	VOYANT, SIRENE	P	INSTRUMENTATION
F	THERMIQUE	KTH	THERMOSTAT	PCH	COMPTEUR HORAIRE	X	PRISE DE COURANT, BORNIER
QF	SECTIONNEUR FUSIBLE	KM	CONTACTEUR	PA	AMPEREMETRE	E	MATERIELS AUTRES
PF	CONTROLEUR DE PHASE	KA	RELAIS	PV	VOLTMETRE	KTL	TELERUPTEUR

LETTER CODES FOR ITEMS DESIGNATION ON THE DRAWING

QI	SWITCH	PCPI	INSULATION CONTROLLER	KT	TEMPORIZES RELAY	SA	AMPEREMETER SWITCH
QIG	GENERAL SWITCH	TR	TENSION TRANSFORMER	KAU	EMERGENCY STOP RELAY	SV	VOLTMETER SWITCH
QD	BREAKER	TC	CURRENT TRANSFORMER	UF	VELOCITY VARIATOR	ECL	LIGHT
QDG	GENERAL BREAKER	U	INVERTER, SUPPLY	UM	MOTOR STARTER	ECH	HEATER
FP	LIGHTNING PROTECTOR	KIC	DIMMER	S	CONTROL UNIT	G	BATTERY
FU	FUSE	KIH	CLOCK	H	INDICATOR	P	INSTRUMENTATION
F	THERMAL RELAY	KTH	THERMOSTAT	PCH	TIMER	X	SOCKET, TERMINAL BLOCK
QF	DISCONNECTING SWITCH	KM	CONTACTOR	PA	AMPEREMETER	E	OTHER EQUIPMENTS
PF	PHASE CONTROLLER	KA	RELAY	PV	VOLTMETER	KTL	TELEBREAKER

COULEURS DE FILS

TRI 400V: <= 6 mm2 Noir Rouge Brun
> 6 mm2 Noir Bagué Noir Rouge Brun

NEUTRE: Bleu Clair

230VAC: Rouge avec Commun Bobines Blanc (*)

230VAC ONDULE: Neutre Bleu Clair Bagué Orange
Phase Noir Bagué Orange

110VAC: Noir avec Commun Bobines Blanc (*)

24VAC: Violet avec Commun Bobines Blanc (*)

24VDC: Bleu Foncé avec Commun Bobines Blanc (*)

48VAC: Violet avec Commun Bobines Blanc (*)

48VDC: Bleu Foncé avec Commun Bobines Blanc (*)

REPORTS: Orange

TERRE: Vert/Jaune

ANALOGIQUE: Une Paire + Brun - Blanc
Unifilaire Blanc

TENSION EXTERNE PERMANENTE INTER GENERAL OUVERT: Orange

ATTENTION

Si plusieurs tensions de télécommande, alors prendre uniquement le 230VAC avec Commun Bobines Blanc

(*) Si Télécommande

WIRE COLOR

TRI 400V: <= 6 mm2 Black Red Brown
> 6 mm2 Black with Ring Black Red Brown

NEUTRE: Light Blue

230VAC: Red with Spods Common White (*)

230VAC UPS: Neutre Light Blue with Ring Orange
Phase Black with Ring Orange
Black with Spods Common White (*)

110VAC: Black with Spods Common White (*)

24VAC: Purple with Spods Common White (*)

24VDC: Dark Bleu with Spods Common White (*)

48VAC: Purple with Spods Common White (*)

48VDC: Dark Bleu with Spods Common White (*)

REPORTS: Orange

GROUND: Green/Yellow

ANALOGICAL: One Pair + Brown - White
Unifilar White

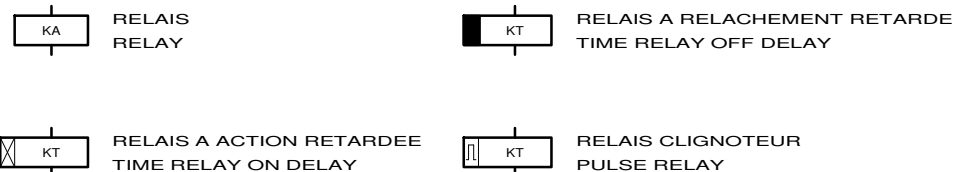
PERMANENTLY EXTERNAL POWER GENERAL BREAKER OPEN: Orange

CAUTION

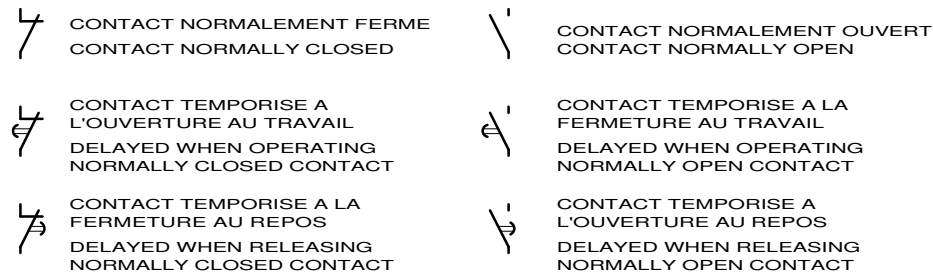
If There are Several Tensions of Command Then to take Only the 230VAC with Spods Common White

(*) If Command

TYPE DE RELAIS ET DE CONTACT DANS LE SCHEMA



RELAY AND CONTACT TYPE IN THE DRAWING



LE SCHEMA EST REPRESENTÉ HORS TENSION ET GENERATEUR HORS SERVICE

THE DRAWING IS SHOWN OUT OF VOLTAGE AND WITH GENERATOR OUT OF SERVICE

AUTOMATISMES SEGUIN
Système Qualité

3, Rue Pierre Curie
91230 MONTGERON
Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01
e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr
<http://www.automatismes-seguin.fr>

LEGENDE DU SCHEMA ELECTRIQUE

CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER		INDICE / REVIEW
SAUR		0
Armoire CRIMEAU EGREVILLE		IGE-XAO
DESSINATEUR / DRAWER	F.CO.	VAR2
N° AFFAIRE / N° PROJECT	170490	FOLIO/SHEET 03/04

CODE DU REPERAGE

LETTER CODE

1 / DES APPAREILS DANS LES ARMOIRES
APPARATUS IN THE CABINETS



EXEMPLE:KA RELAIS
EXAMPLE:KA RELAY

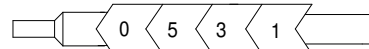
52 KA 01

N° D'ORDRE DANS LE FOLIO D'ORIGINE
ORDER NUMBER ON ORIGINAL SHEET

LETTRE DE REPERAGE
LETTER CODES FOR ITEM

N° DU FOLIO D'ORIGINE
ORIGINAL SHEET NUMBER

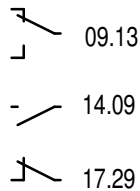
2 / DES FILS DE CABLAGE
WIRING



N° DU FOLIO D'ORIGINE
ORIGINAL SHEET NUMBER

N° DU FIL DANS LE FOLIO D'ORIGINE
NUMBER OF THE WIRE ON ORIGINAL SHEET

3 / REPORT DES CONTACTS DANS LE SCHEMA
CONTACT REPORT IN THE DRAWING

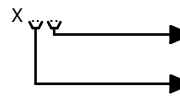


17.29

N° DE LA COLONNE OU EST UTILISE LE CONTACT
COLUMN NUMBER WHERE THE CONTACT IS USED

N° DU FOLIO OU EST UTILISE LE CONTACT
SHEET NUMBER WHERE THE CONTACT IS USED

4 / REPRESENTATION DES BORNES ET BORNIERES DANS LE SCHEMA
BINDINGS SCREWS VIEW IN THE DRAWING



N° D'ORDRE (SI NECESSAIRE)
ORDER NUMBER (IF NECESSARY)

NATURE DU BORNIER
NATURE OF TERMINAL BLOCK

- A : ALIMENTATION
- P : PUISSANCE
- T : TELECOMMANDE
- M : MESURE
- R : REPORTS



LE SCHEMA EST REPRESENTE HORS TENSION ET GENERATEUR HORS SERVICE

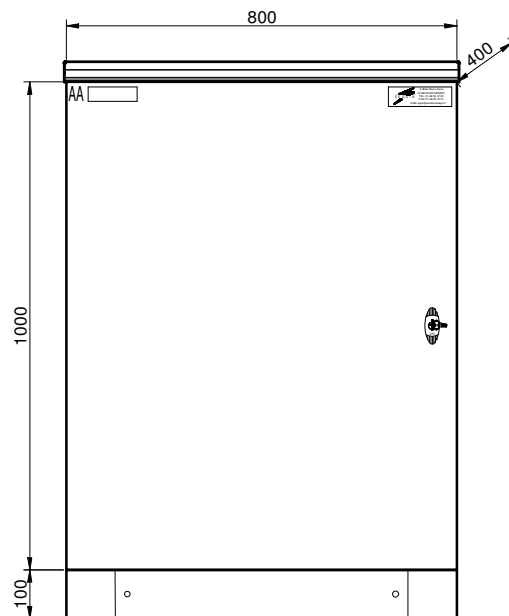
THE DRAWING IS SHOWN OUT OF VOLTAGE AND WITH GENERATOR OUT OF SERVICE



3, Rue Pierre Curie
91230 MONTGERON
Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01
e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr
<http://www.automatismes-seguin.fr>

LEGENDE DU SCHEMA ELECTRIQUE

CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER		INDICE / REVIEW
SAUR		0
Armoire CRIMEAU EGREVILLE		IGE-XAO
DESSINATEUR DRAWER	F.CO.	FOLIO/SHEET 04/05
N° AFFAIRE N° PROJECT	170490	VAR2



ETIQUETTES 100x30

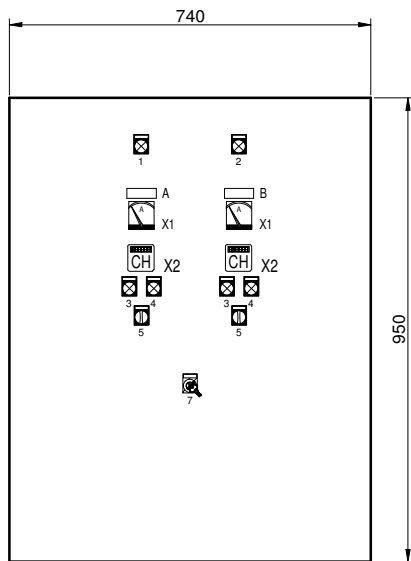
AA - PR CRIMEAU



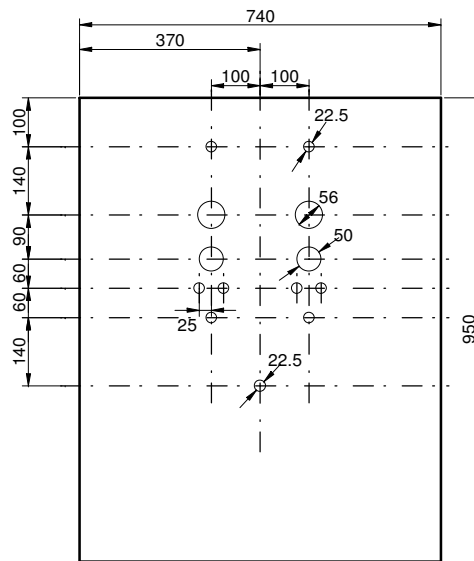
3, Rue Pierre Curie
 91230 MONTGERON
 Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01
 e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr
<http://www.automatismes-seguin.fr>

IMPLANTATION FACADE

CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER		INDICE / REVIEW
SAUR Armoire CRIMEAU EGREVILLE		0
DESSINATEUR DRAWER	F.CO.	IGE-XAO
N° AFFAIRE N° PROJECT	170490	
FOLIO/SHEET 05/06		VAR2



PORTE INTERIEURE



PLAN DE DECOUPE
PORTE INTERIEURE

ETIQUETTES 60x20

- A - POMPE 1
- B - POMPE 2

ETIQUETTES SCHNEIDER

- 1 - SOUS TENSION
- 2 - NIVEAU TROP PLEIN
- 3 - MARCHÉ
- 4 - DEFAUT
- 5 - AUTO / 0 / MAIN
- 6 - NORMAL / INTERVENTION

DIVERS

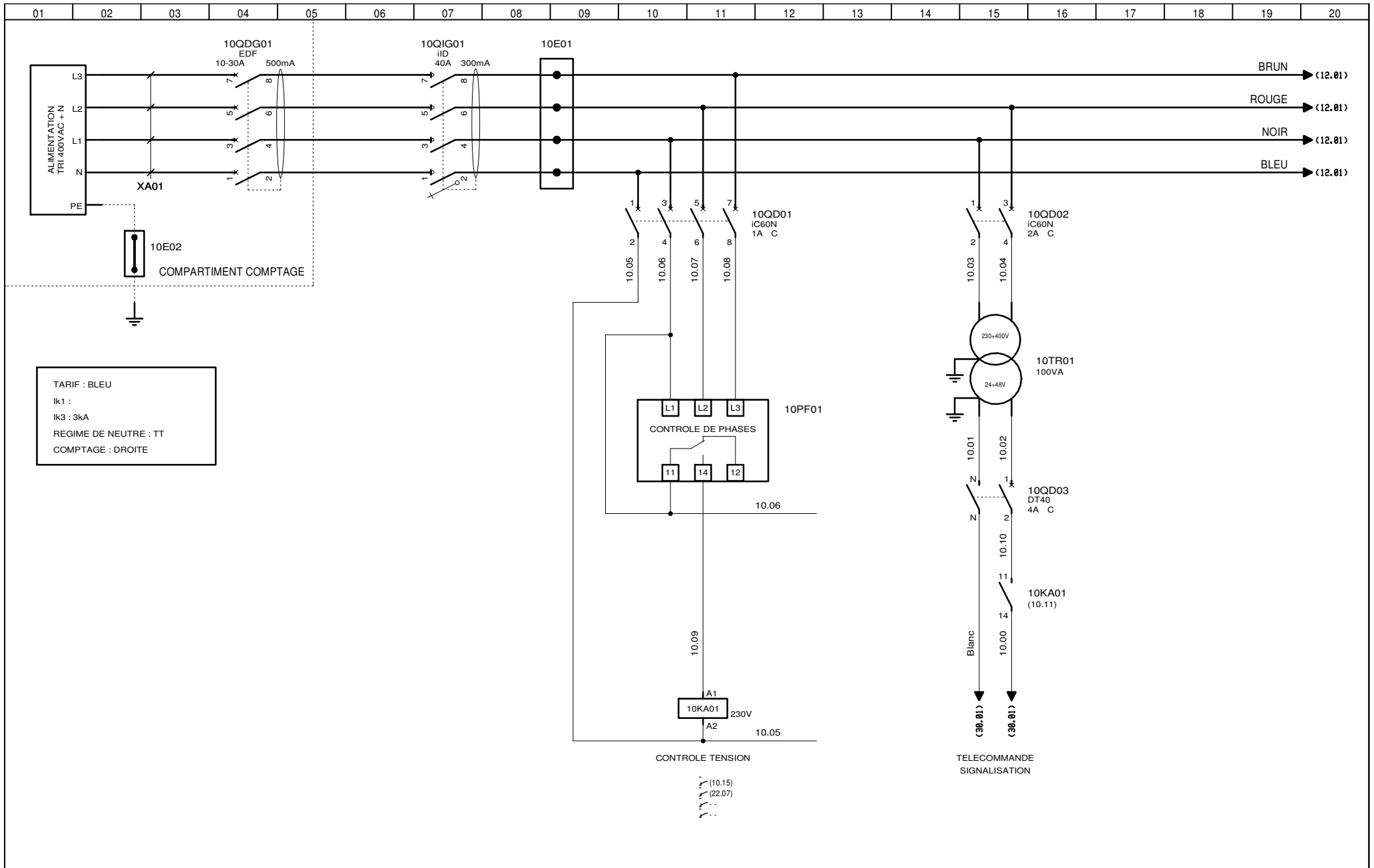
- X1 - AMPEREMETRE
- X2 - COMPTEUR HORAIRE



3, Rue Pierre Curie
91230 MONTGERON
Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01
e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr
<http://www.automatismes-seguin.fr>

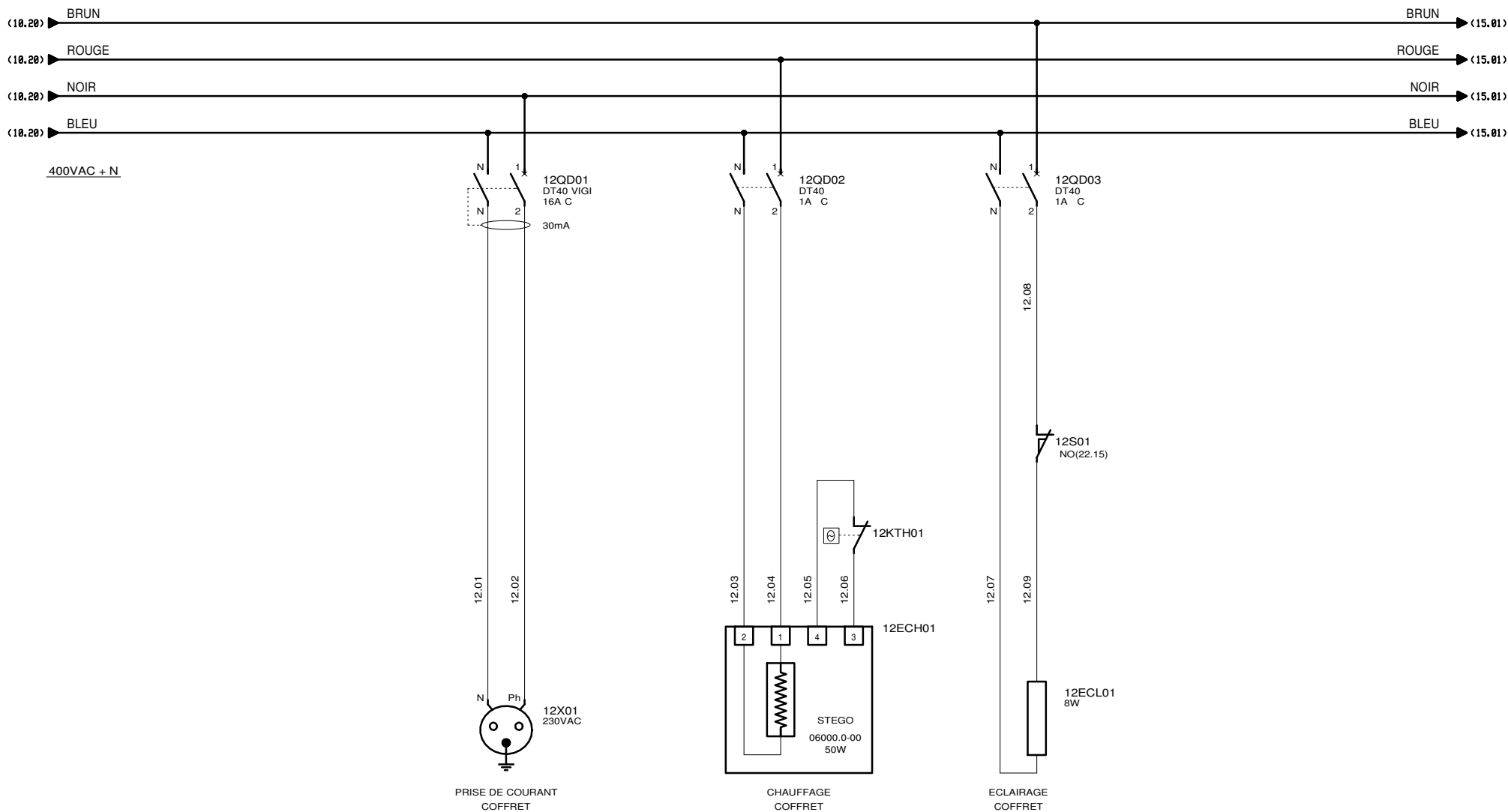
IMPLANTATION PORTE INTERIEURE

CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER		INDICE / REVIEW
SAUR Armoire CRIMEAU EGREVILLE		0
DESSINATEUR DRAWER	F.CO.	IGE-XAO
N° AFFAIRE N° PROJECT	170490	
FOLIO/SHEET 06/10		VAR2



ARRIVEE GENERALE

CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER		INDICE / REVIEW
SAUR Armoire CRIMEAU EGREVILLE		O
DESSINATEUR DRAWER	F.CO.	IGE-XAO
N° AFFAIRE N° PROJECT	170490	
FOLIO/SHEET 10/12		VAR2

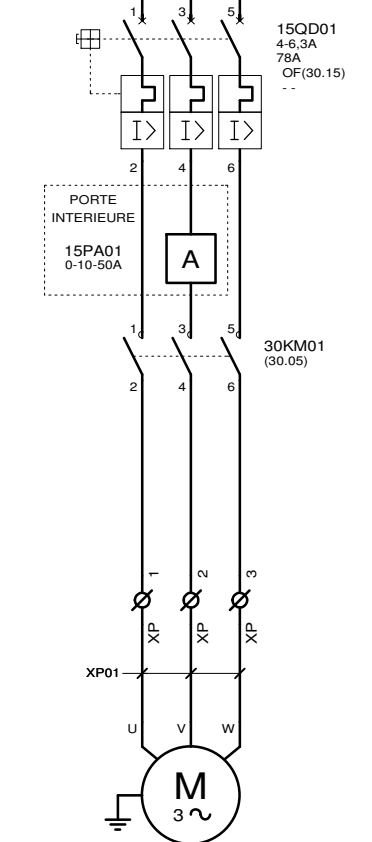
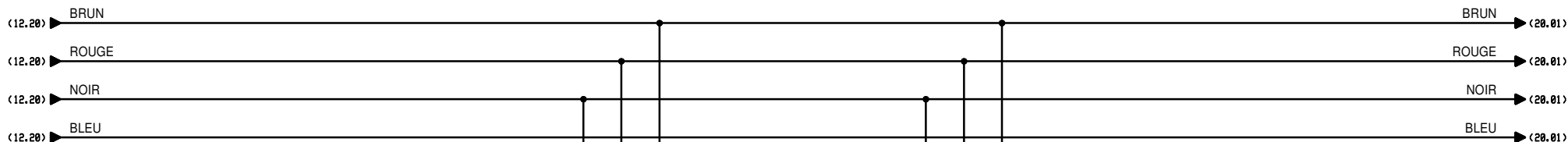


AUTOMATISMES SEGUIN
Système Qualité

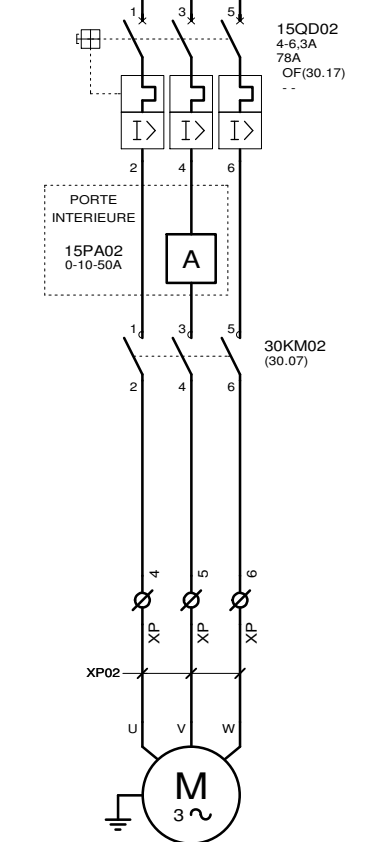
3, Rue Pierre Curie
91230 MONTGERON
Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01
e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr
<http://www.automatismes-seguin.fr>

DISTRIBUTION 400VAC + N UTILITES

CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER		INDICE / REVIEW
SAUR Armoire CRIMEAU EGREVILLE		0
DESSINATEUR DRAWER	F.CO.	IGE-XAO
N° AFFAIRE N° PROJECT	170490	
FOLIO/SHEET 12 / 15		VAR2



POMPE 1	
Pmax	* kW
In	5.5 A



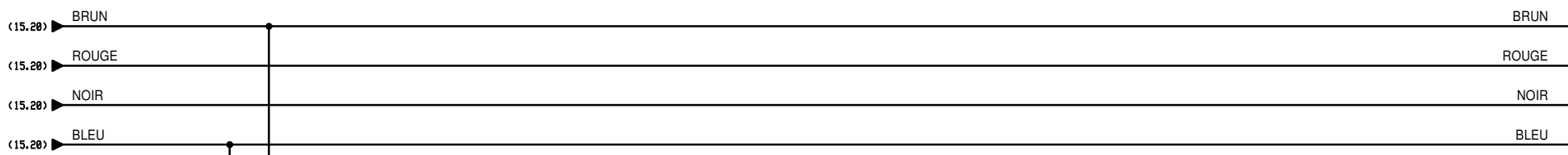
POMPE 2	
Pmax	* kW
In	5.5 A

AUTOMATISMES SEGUIN
 Systeme Qualité

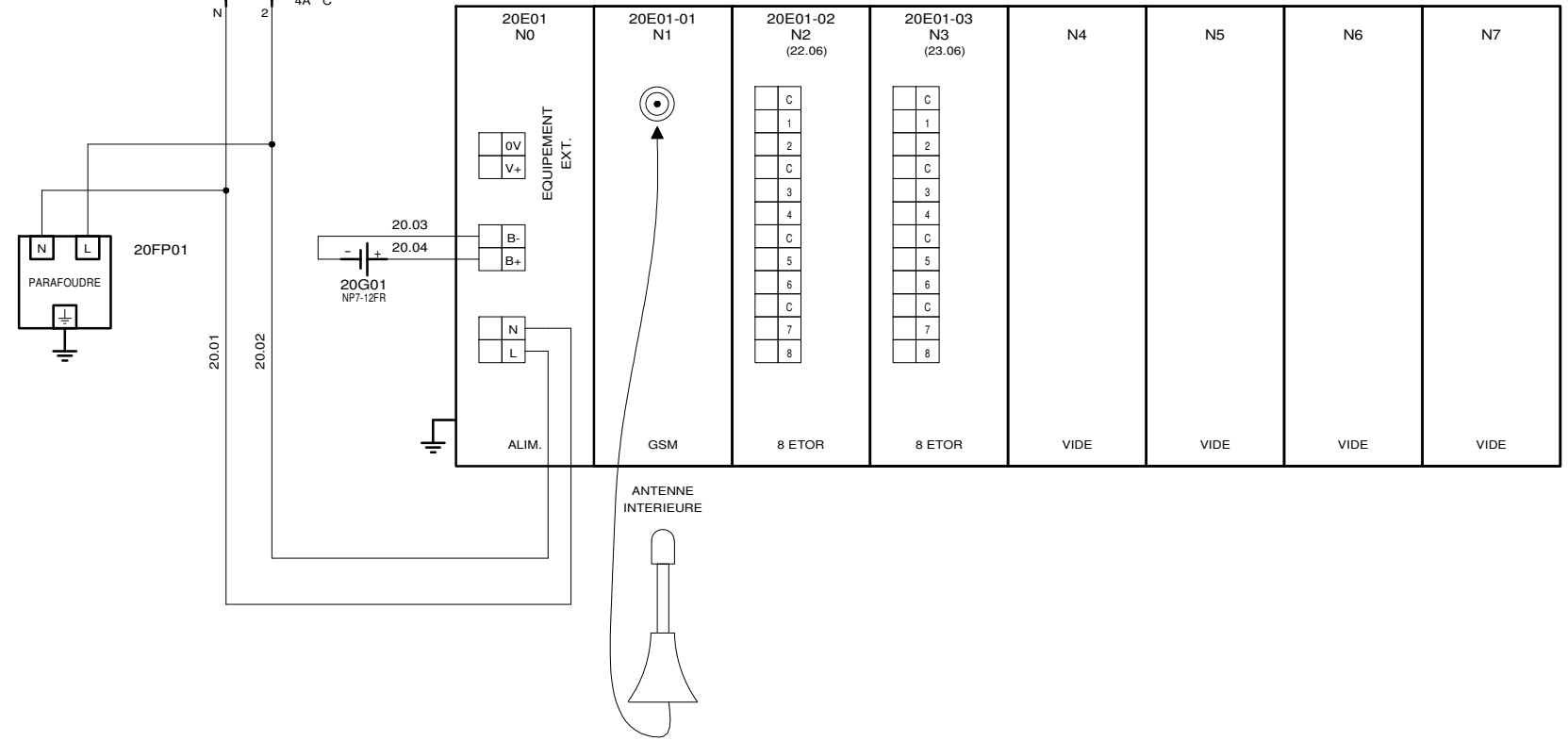
3, Rue Pierre Curie
 91230 MONTGERON
 Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01
 e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr
<http://www.automatismes-seguin.fr>

PUISSANCE POMPES

CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER		INDICE / REVIEW
SAUR Armoire CRIMEAU EGREVILLE		0
DESSINATEUR DRAWER	F.CO.	IGE-XAO
N° AFFAIRE N° PROJECT	170490	
FOLIO/SHEET 15/20		VAR2



SOFREL S550 (VUE DE DESSOUS)

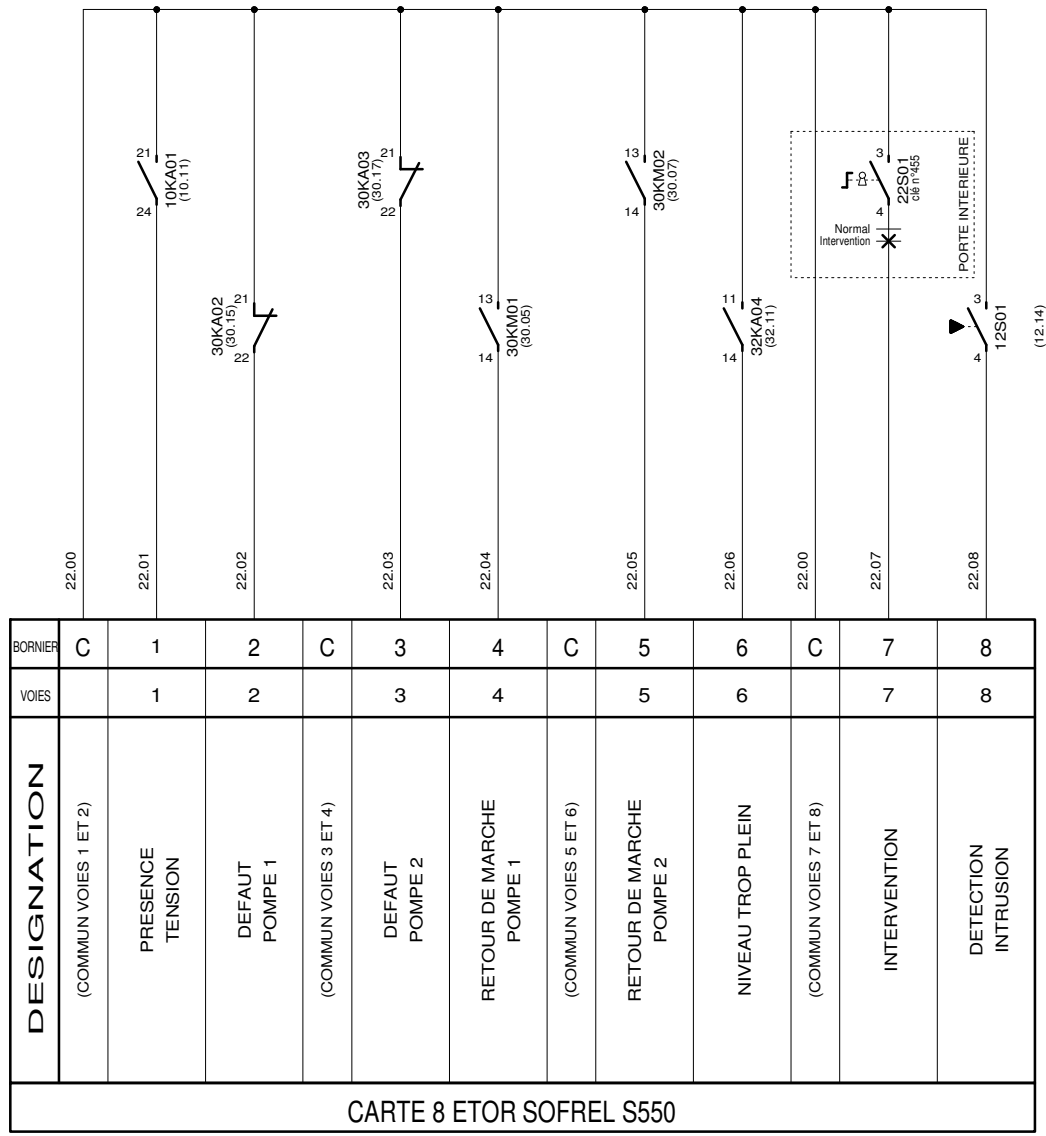


AUTOMATISMES SEGUIN
 Systeme Qualité

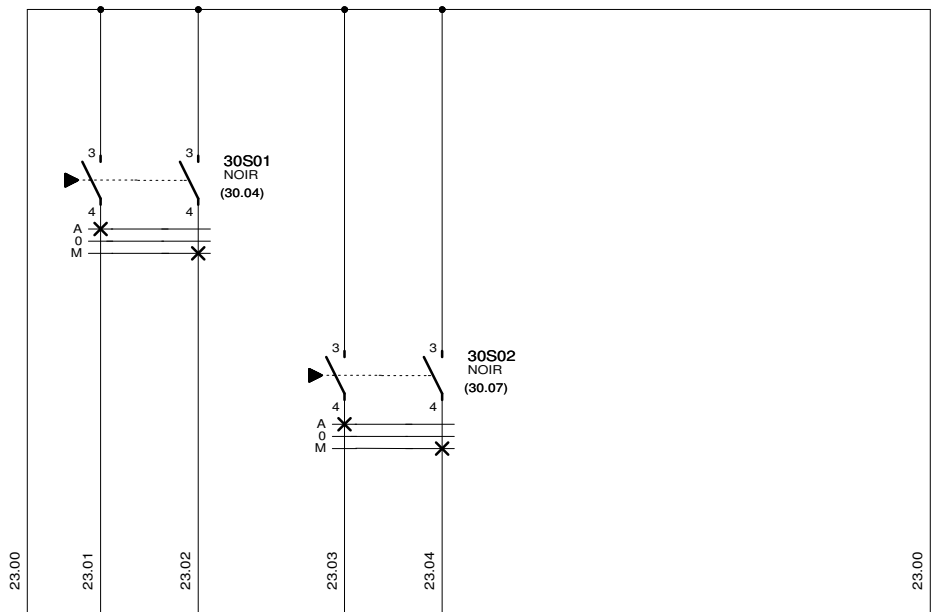
3, Rue Pierre Curie
 91230 MONTGERON
 Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01
 e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr
<http://www.automatismes-seguin.fr>

ALIMENTATION SOFREL S550

CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER		INDICE / REVIEW
SAUR Armoire CRIMEAU EGREVILLE		0
DESSINATEUR / DRAWER	F.CO.	IGE-XAO
N° AFFAIRE / N° PROJECT	170490	
FOLIO/SHEET 20/22		VAR2



20E01-02
(20.09)



BORNIER	C	1	2	C	3	4	C	5	6	C	7	8
VOIES		1	2		3	4		5	6		7	8
DESIGNATION	(COMMUN VOIES 1 ET 2)	AUTO POMPE 1	MANU POMPE 1	(COMMUN VOIES 3 ET 4)	AUTO POMPE 2	MANU POMPE 2	(COMMUN VOIES 5 ET 6)			(COMMUN VOIES 7 ET 8)		
CARTE 8 ETOR SOFREL S550												

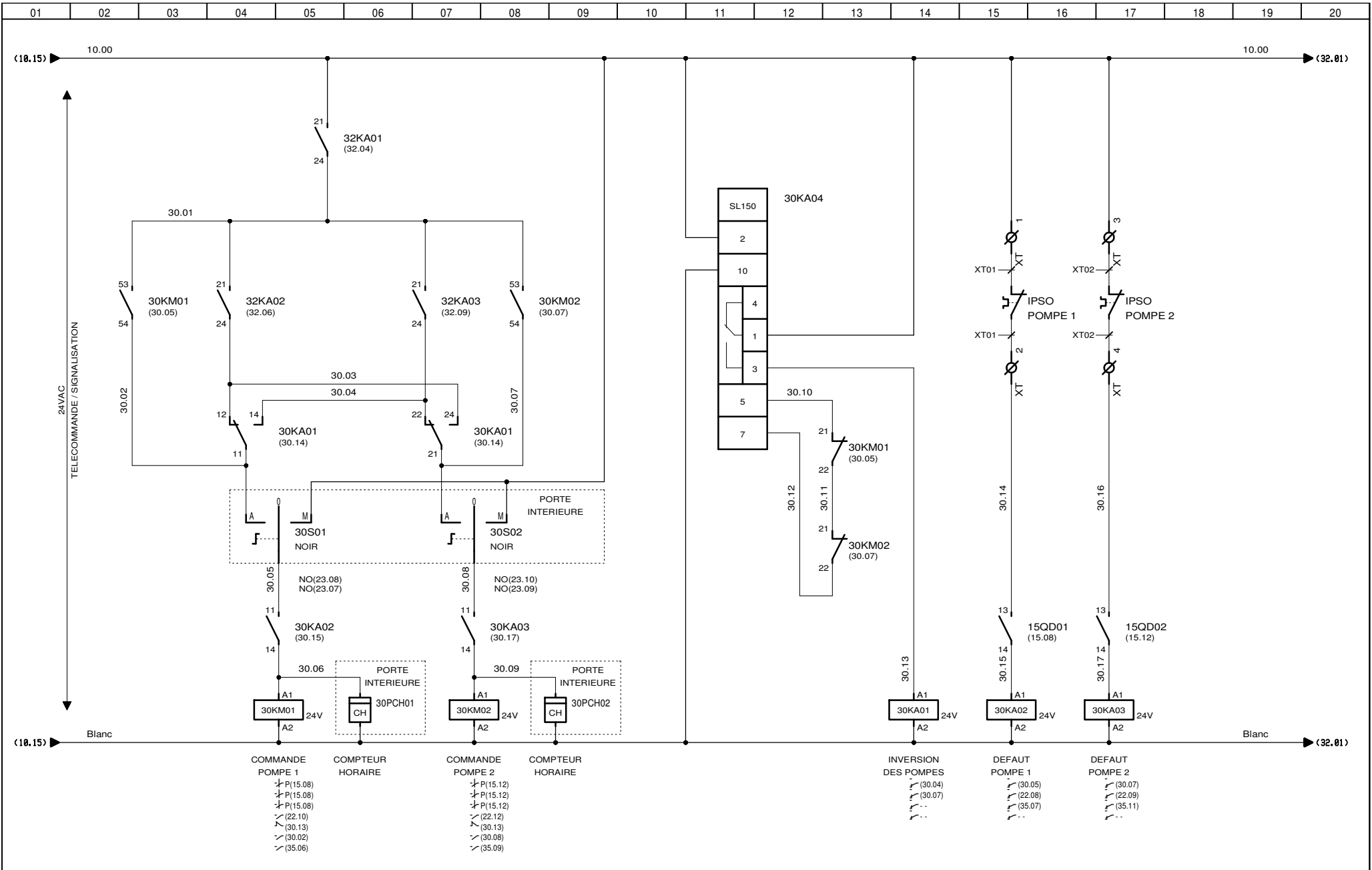
20E01-03
(20.10)

AUTOMATISMES SEGUIN
Système Qualité

3, Rue Pierre Curie
91230 MONTGERON
Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01
e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr
<http://www.automatismes-seguin.fr>

**CARTE 8 ENTREES TOR
EMPLACEMENT 3**

CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER		INDICE / REVIEW
SAUR Armoire CRIMEAU EGREVILLE		0
DESSINATEUR DRAWER	F.CO.	IGE-XAO
N° AFFAIRE N° PROJECT	170490	
FOLIO/SHEET		23 / 30
		VAR2

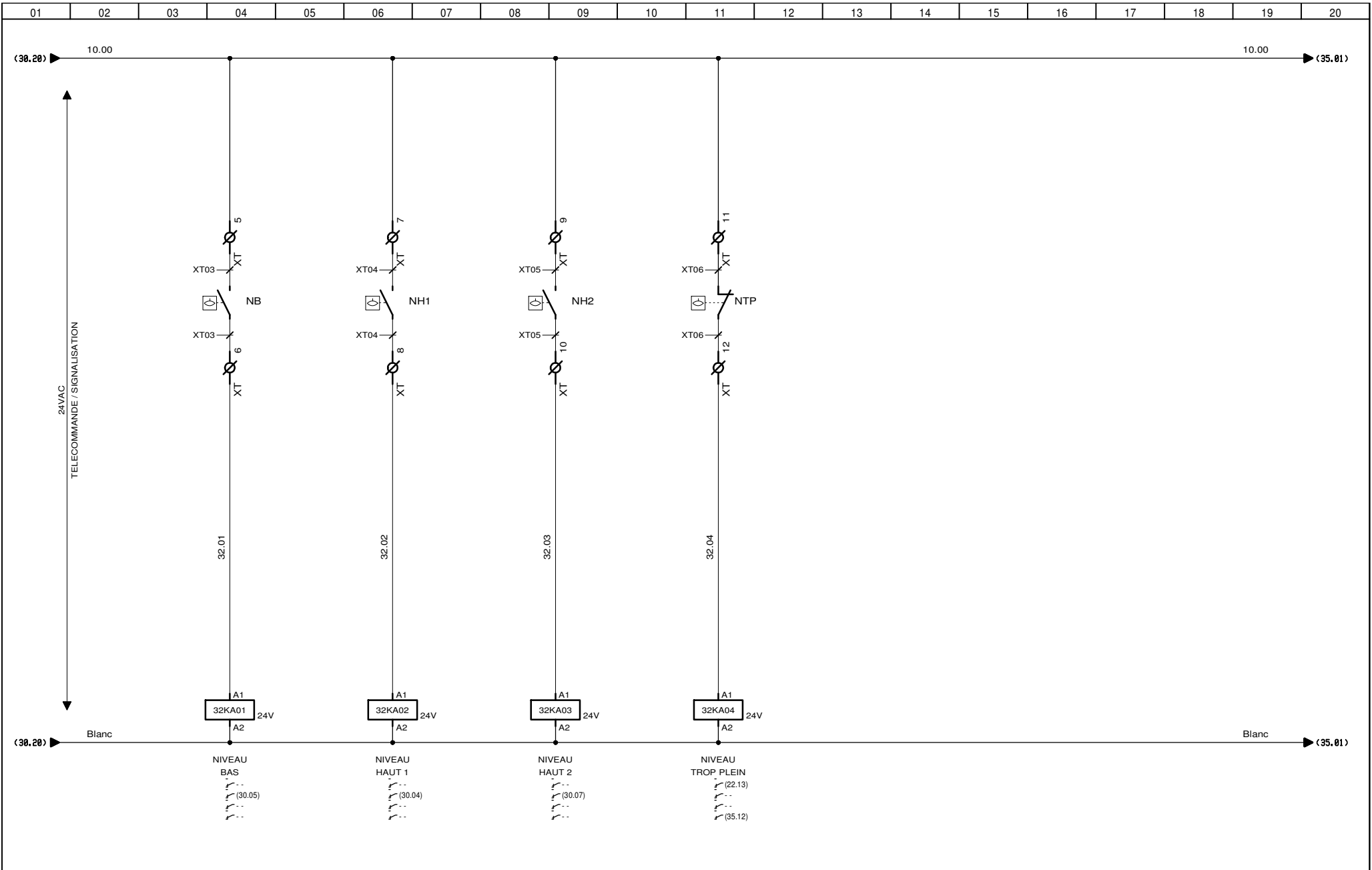


AUTOMATISMES SEGUIN
Système Qualité

3, Rue Pierre Curie
91230 MONTGERON
Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01
e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr
<http://www.automatismes-seguin.fr>

TELECOMMANDE POMPES

CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER		INDICE / REVIEW
SAUR Armoire CRIMEAU EGREVILLE		O
DESSINATEUR DRAWER	F.CO.	IGE-XAO
N° AFFAIRE N° PROJECT	170490	FOLIO/SHEET 30/32
		VAR2

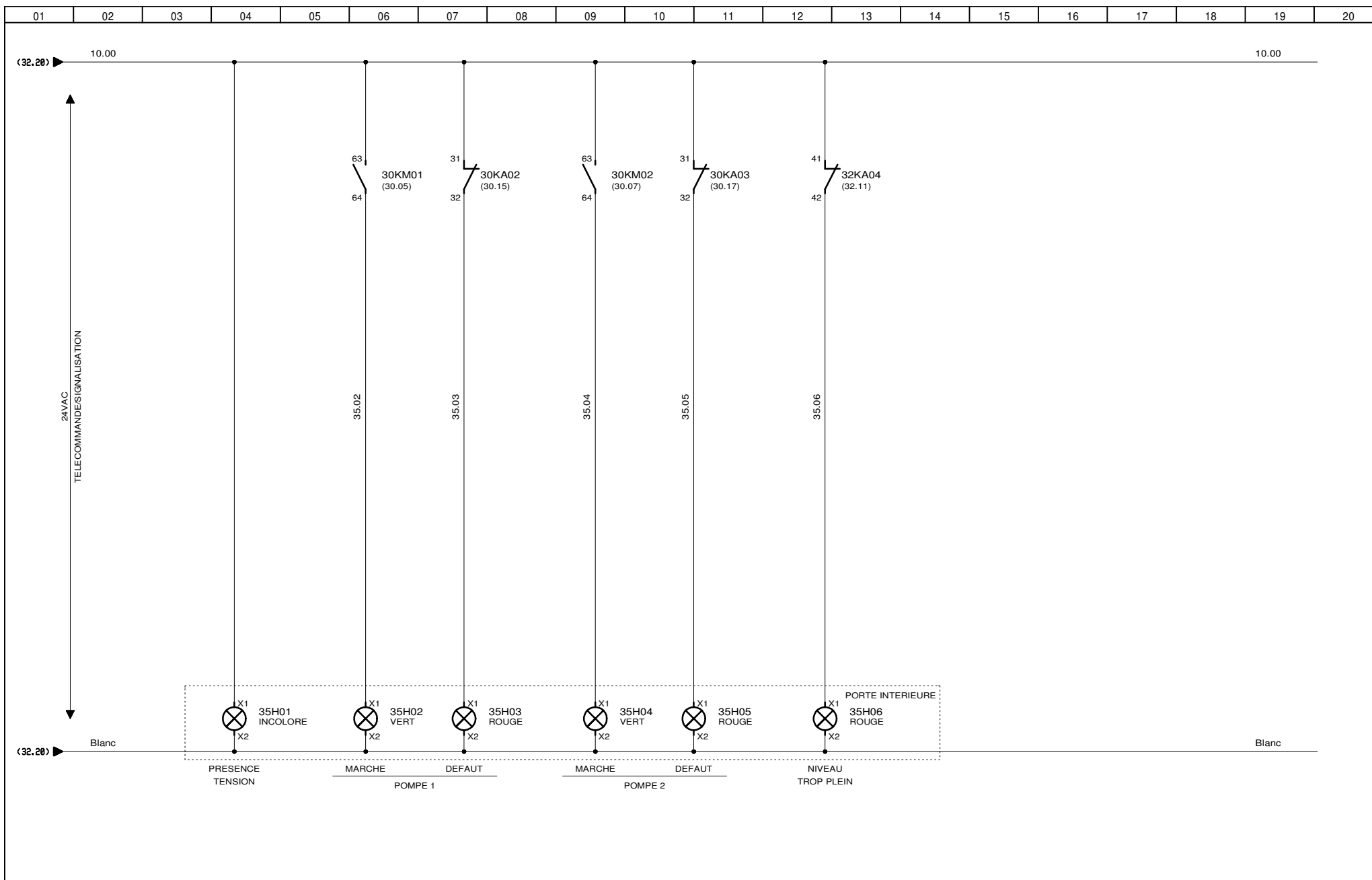


AUTOMATISMES SEGUIN
 Systeme Qualité

3, Rue Pierre Curie
 91230 MONTGERON
 Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01
 e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr
<http://www.automatismes-seguin.fr>

TELECOMMANDE NIVEAUX

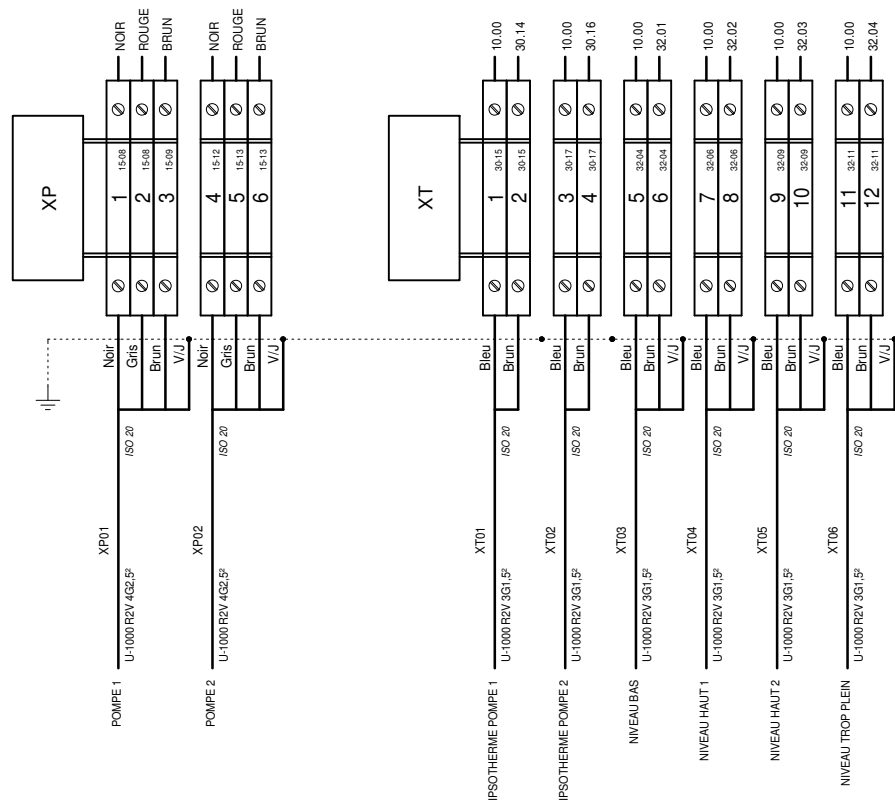
CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER		INDICE / REVIEW
SAUR Armoire CRIMEAU EGREVILLE		O
DESSINATEUR DRAWER	F.CO.	IGE-XAO
N° AFFAIRE N° PROJECT	170490	
FOLIO/SHEET 32 / 35		VAR2



3, Rue Pierre Curie
 91230 MONTGERON
 Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01
 e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr
<http://www.automatismes-seguin.fr>

SIGNALISATION

CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER		INDICE / REVIEW
SAUR Armoire CRIMEAU EGREVILLE		0
DESSINATEUR DRAWER	F.CO.	IGE-XAO
N° AFFAIRE N° PROJECT	170490	
FOLIO/SHEET 35 / 40		VAR2



AUTOMATISMES SEGUIN
 Systeme Qualité
 3, Rue Pierre Curie
 91230 MONTGERON
 Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01
 e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr
<http://www.automatismes-seguin.fr>

BORNERS

CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER		INDICE / REVIEW
SAUR Armoire CRIMEAU EGREVILLE		0
DESSINATEUR DRAWER	F.CO.	IGE-XAO
N° AFFAIRE N° PROJECT	170490	
FOLIO/SHEET 40/50		VAR2

REPERE	DESIGNATION	REFERENCE	MARQUE	QTE
TOLERIE	COFFRET UNIVERSEL AVEC PORTE PLEINE SANS CHASSIS 1000x800x400, IP66, RAL7035	NSYS3D10840	SCHNEIDER ELECTRIC	1
	BOITIER DE TELEREPORT COULEUR GRISE	0180039	CAHORS	1
	POCHETTE OUVERTE POUR PLANS AUTOCOLLANTE, 340x235mm (ACC D'ENVELOPPES)	036580	LEGRAND	1
	TABLEAU DE COMPTAGE TRI + NEUTRE AVEC CCPI SANS AGCP 830x250	48030	SEIFEL	1
	POIGNEE A CLE 1242E	NSYAEDL1242S3D	SCHNEIDER ELECTRIC	1
	PORTE INTERNE POUR COFFRET H1000xL800	NSYPIN108	SCHNEIDER ELECTRIC	1
	SOCLE FRONTAL SF/SM 100x800	NSYSPF8100	SCHNEIDER ELECTRIC	1
	JEU 2 PL PR SOCLE SD 400x100	NSYSPS4100SD	SCHNEIDER ELECTRIC	1
	AUVENT POUR COFFRET L800xP400	NSYTJ8040	SCHNEIDER ELECTRIC	1
10E01	REPARTITEUR TETRAPOLAIRE TD 40 A, 12 CONNEXIONS	563740	ERICO	1
10E02	BARRETTE DE COUPURE BASSE, PLATINE PLASTIQUE 95x20mm, L = 125mm	034389	LEGRAND	1
10KA01	RELAIS INDUSTRIEL EMBROCHABLE, MONOSTABLE, 4INV, 230VAC + EMBASE	RMIA45230AC + ZMI4SA	CARLO GAVAZZI	1
10PF01	RELAIS DE CONTROLE TRIPHASE POUR L'ORDRE ET LA PERTE DE PHASES, 208-480VAC, 1INV	DPA51CM44	CARLO GAVAZZI	1
10QD01	DISJONCTEUR IC60N 4P 1A, 440VAC/25kA, 250VDC/6kA, COURBE C	A9F74401	SCHNEIDER ELECTRIC	1
10QD02	DISJONCTEUR IC60N 2P 2A, 440VAC/25kA, 133VDC/6kA, COURBE C	A9F74202	SCHNEIDER ELECTRIC	1
10QD03	DISJONCTEUR DT40 1P+N 4A 6kA, COURBE C	A9N21022	SCHNEIDER ELECTRIC	1
10QDG01	DISJONCTEUR DE BRANCHEMENT DIFFERENTIEL, 4P, 400VAC, 10/15/20/25/30A, 500mA INSTANTANE	401010	LEGRAND	1
10QIG01	INTERRUPTEUR DIFFERENTIEL IID TYPE AC 415VAC 4P 40A 300mA	A9R14440	SCHNEIDER ELECTRIC	1
10TR01	TRANSFORMATEUR DE COMMANDE ET DE SIGNALISATION MONOPHASEE 230-400V/24-48V, 100VA	044233	LEGRAND	1
12ECH01	RESISTANCE CHAUFFANTE PTC CS 060, 120-240V AC/DC, 50W	06000.0-00	STEGO	1
12ECL01	LAMPE RENTABLE 8W 220V 50-60Hz 400lm	NSYLAM875	SCHNEIDER ELECTRIC	1
12KTH01	PETIT THERMOSTAT KTO 011, 1NF, 0..60°C	01146.9-00	STEGO	1
12QD01	DISJONCTEUR DT40 VIGI 1P+N CLASSE AC 16A 30mA COURBE C	A9N21444	SCHNEIDER ELECTRIC	1
12QD02	DISJONCTEUR DT40 1P+N 1A 6kA, COURBE C	A9N21019	SCHNEIDER ELECTRIC	1
12QD03	DISJONCTEUR DT40 1P+N 1A 6kA, COURBE C	A9N21019	SCHNEIDER ELECTRIC	1
12S01	INTERRUPTEUR DE POSITION 1NO+1NF RB, M12 POUSSOIR A GALET, 1m CABLE	XCMD21F2L1	SCHNEIDER ELECTRIC	1
12X01	PRISE DE COURANT 2P+T 10/16A, 250VAC A ECLIPS	004280	LEGRAND	1
15PA01	AMPEREMETRE ROTEX R72A90-A, 0-10A-50A DIRECT DEV. 90D	192D1301	SOCOMEK	1
	2 CAPUCHONS	192Z1016	SOCOMEK	1
15PA02	AMPEREMETRE ROTEX R72A90-A, 0-10A-50A DIRECT DEV. 90D	192D1301	SOCOMEK	1
	2 CAPUCHONS	192Z1016	SOCOMEK	1
15QD01	DISJONCTEUR MOTEUR MAGNETO-THERMIQUE 4-6.3A, BORNES A VIS	GV2ME10	SCHNEIDER ELECTRIC	1
	ADDITIF FRONTAL F+O	GVAE11	SCHNEIDER ELECTRIC	1
15QD02	DISJONCTEUR MOTEUR MAGNETO-THERMIQUE 4-6.3A, BORNES A VIS	GV2ME10	SCHNEIDER ELECTRIC	1
	ADDITIF FRONTAL F+O	GVAE11	SCHNEIDER ELECTRIC	1
20E01	RACK S550 8 EMBLEMENTS AVEC ALIM SECTEUR 230VAC	T9950A100	SOFREL	1
20E01-01	MODULE DE COMMUNICATION GSM/GPRS-2 + ANTENNE BI-BANDE	V5900521	SOFREL	1
20E01-02	MODULE D'ENTREES, 8E TOR	V5900210	SOFREL	1
20E01-03	MODULE D'ENTREES, 8E TOR	V5900210	SOFREL	1
20FP01	PROTECTION SECTEUR 230V, 5kA, Up=1.2kV	T5300011	SOFREL	1
20G01	BATTERIE 12V, 7Ah	NP7-12FR	YUASA	1
20QD01	DISJONCTEUR DT40 1P+N 4A 6kA, COURBE C	A9N21022	SCHNEIDER ELECTRIC	1
22S01	TETE BOUTON TOURNANT 2 POSITIONS A SERRURE AVEC CLE N°455	ZB4BG2	SCHNEIDER ELECTRIC	1
	CORPS CONTACT NO	ZB4BZ101	SCHNEIDER ELECTRIC	1
30KA01	RELAIS INDUSTRIEL EMBROCHABLE, MONOSTABLE, 4INV, 24VAC + EMBASE	RMIA4524AC + ZMI4SA	CARLO GAVAZZI	1
30KA02	RELAIS INDUSTRIEL EMBROCHABLE, MONOSTABLE, 4INV, 24VAC + EMBASE	RMIA4524AC + ZMI4SA	CARLO GAVAZZI	1
30KA03	RELAIS INDUSTRIEL EMBROCHABLE, MONOSTABLE, 4INV, 24VAC + EMBASE	RMIA4524AC + ZMI4SA	CARLO GAVAZZI	1



3, Rue Pierre Curie
91230 MONTGERON
Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01
e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr
<http://www.automatismes-seguin.fr>

NOMENCLATURE

CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER		INDICE / REVIEW
SAUR		0
Armoire CRIMEAU EGREVILLE		
DESSINATEUR DRAWER	F.CO.	VAR2
N° AFFAIRE N° PROJECT	170490	FOLIO/SHEET 50/51

